

« La mise en texte des savoirs »

Université Paris-Est (Centre de recherche « Littératures, Savoirs et Arts » – LISAA)

Université de Nagoya (Global COE Program « Hermeneutic Study and Education of Textual Configuration » → HERSETEC)

パリ東大学(研究センター「文学・知・芸術」) 名古屋大学(グローバルCOEプログラム「テキスト布置の解釈学的研究と教育」)共催

Organisateurs : Gisèle Séginger et Kazuhiro Matsuzawa コーディネーター : ジゼル・セジャンジュール, 松澤和宏

Jeudi 5 – Samedi 7 mars 2009 2009年3月5日(木)～7日(土)

Jeudi 5 mars Auditorium Copernic — Université Paris-Est / Marne-la-Vallée Cité Descartes 5, bd Descartes Champs sur Marne 77454 MARNE LA VALLEE

- 10:00 Ouverture 開会の辞
 Patricia Pol (Vice-présidente de l'Université Paris-Est) et Shinichi Yamamoto (Vice-président de l'Université de Nagoya) 山本進一(名古屋大学理事)
- 10:45 Conférence 基調講演
 Michel PIERSSSENS (Université de Montréal) : « Technologies » 「科学技術」
- 14:00 Président de séance 司会 : Roberto Poma
 Caroline TROTOT (Université Paris-Est) : « La métaphore, mise en texte de la philosophie des poètes de la Pléiade »
 「プレイヤード派詩人の哲学のテキスト化としてのメタファー」
 Carine LUCIONI (Paris IV) : « De la mélancolie au maniérisme : l'innutrition savante dans 'Les Plaintes d'Acante' (1633) de Tristan L'Hermite »
 「メランコリーからマニエリスムへ——トリストラン・レルミットの『アカントの嘆き』(1633年)における学識の模倣」
 Héléne BAH (Université Paris-Est / Marne-la-Vallée) : « Mise en texte et mise en corps : rhétorique de l'expérience chez Pascal »
 「テキスト化と身体化——バスケルにおける実験のレトリック」
- 16:00 Président de séance 司会 : Michel Pierssens
 Roberto POMA (Université Paris-Est / Paris XII) : « Casanova et les sciences médicales des Lumières » 「カサノヴァと啓蒙時代の医学」
 Michael SOUBBOTNIK (Université Paris-Est) : « Interprétation et variation : sur une mise en texte des savoirs expérimental et rationnel chez Diderot »
 「解釈とヴァリエーション——ディドロにおける実験的、合理的知のテキスト化について」

Vendredi 6 mars Auditorium Copernic — Université Paris-Est / Marne-la-Vallée

- 9:00 Président de séance 司会 : Kazuhiro Matsuzawa 松澤和宏
 Takayuki KAMADA (Université de Nagoya) : « La mise en jeu des savoirs dans les discours préfaciels balzaciens » 鎌田隆行「バルザックの序文における知の導入」
 Michèle AQUIEN (Université Paris-Est) : « Le savoir insu du romancier : Balzac et *Le Lys dans la vallée* » 「小説家の無意識——バルザックと『谷間の百合』」
 Laurence GUELLEC (Université de Tours) : « Le savoir récupéré : sciences et manigances commerciales dans *César Birotteau, L'illustre Gaudissart* et quelques autres textes » 「回収された知——『セザール・ビロトール』、『名うてのゴディサール』その他の作品における科学と商業的術策」
 Jacques-David EBGUY (Université de Nancy) : « Qu'est-ce que le vivant ? Les savoirs à l'épreuve de la peau de chagrin » 「生者と何か? 『あら皮』の知の試練」
- 11:00 Président de séance 司会 : Francis Claudon
 Alexandra PION (Université Paris-Est) : « *De l'amour* de Stendhal : une physiologie littéraire » 「スタンダール『恋愛論』——文学的生理学」
 Marshall OLDS (Université du Nebraska) : « L'emploi des nouvelles sciences chez Hugo » 「ユゴーにおける新科学の用法」
 Bertrand MARQUER (Université de Strasbourg) : « L'expérience magnétique : le récit littéraire comme savoir alternatif »
 「動物磁気の実験——代替知としての文学作品」
 Hugues MARCHAL (Paris III) : « La mosaïque et le papillon : remarques sur la structure des textes de vulgarisation »
 「モザイクと蝶——通俗書の構造に関する考察」
- 14:30 Président de séance 司会 : Marshall Olds
 Claire FAUVERGUE (Université de Nagoya) : « L'interprétation des systèmes des encyclopédistes à Flaubert » 「百科全書派からフロベールまでの哲学体系の解釈」
 Anne HERSCHBERG-PIERROT (Paris VIII) : « La mise en texte des savoirs dans *Bouvard et Pécuchet* » 「『ブヴァールとベキュシェ』における知のテキスト化」
 Florence PELLEGRINI (ITEM) : « Écritures de la causalité : Flaubert, Zola » 「因果律の書記化——フロベール、ゾラ」
 Gisèle SÉGINGER (Université Paris-Est) : « Comment écrire le savoir technique ? Le cas de *La Bête humaine* » 「技術知をいかに書くか? 『獣人』の場合」
 Akiko MIYAGAWA (Université de Hiroshima) : « Mise en texte du savoir biblique dans *Je m'accuse...* de Bloy »
 宮川朗子「『ブロワ』『私は自分を告発する...』における聖書的知識のテキスト化」
- 16:30 Président de séance 司会 : Michèle Aquier
 Gérard COGEZ (Université Lille I) : « Giono, savoirs sur le choléra dans *Le Hussard sur le toit* » 「ジヨノ『屋根の土の騎兵』におけるコレラに関する知」
 Michihiro NAGATA (Université de Nagoya) : « Au-delà de Foucault : essai de lecture d'une nouvelle figure rouscellienne »
 永田道弘「『フーコーを超えて——新しいルーセル像の読みの試み」
 Francis CLAUDON (Université Paris-Est) : « Butor et le savoir musical : *Dialogue avec 33 Variations de Beethoven sur une Valse de Diabelli* »
 「ビュートルと音楽知——『ディアベリの主題による33の変奏曲との対話』」
 Laurence AUBRY (Université de Perpignan) : « Mise en forme stylistique et mise en texte du savoir en psychanalyse : une lecture littéraire d'un texte de Piera Aulagnier » 「精神分析における知の文化化とテキスト化——ピエラ・オラニエのテキストの『文学的』読解」

Samedi 7 mars Bibliothèque nationale de France (site Richelieu) — Salle des Commissions 58, rue de Richelieu, 75002 PARIS

- 9:30 Marie-Laure PRÉVOST (Conservatrice à la BnF) : présentation de la numérisation des manuscrits de Flaubert フロベールの草稿の電子化事業の紹介
- 10:30 Présidente de séance 司会 : Gisèle Séginger
 Agnès BOUVIER (ITEM) : « Du sacré au profane : la mise en roman de la Bible dans *Salammô* de Flaubert »
 「聖なるものから俗なるものへ——フロベール『サランボール』における聖書の小説化」
 Yvan LECLERC (Université de Rouen) : « *Salammô*, les styles de l'érudition » 「『サランボール』、学識の文体」
 Kazuhiro MATSUZAWA (Université de Nagoya) : « Sur l'ambiguïté du « défaut de méthode » dans *Bouvard et Pécuchet* : de la question des savoirs à la question de l'autorité » 松澤和宏 「『ブヴァールとベキュシェ』における『方法の欠如』の曖昧性——知の問題から権威の問題へ」
 Jacqueline ERNST (Université Paris-Est) : « Corps flaubertiens : des savoirs à la poétique » 「フロベールの身体——知から詩学へ」